

Bruselj, 12. september 2025
(OR. en)

12787/25

TRANS 382
DELECT 130

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	9. september 2025
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	C(2025) 5969 final
Zadeva:	DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../... z dne 9.9.2025 o spremembi Direktive (EU) 2016/1629 Evropskega parlamenta in Sveta zaradi posodobitve sklicevanja na najnovejši evropski standard o določitvi tehničnih zahtev za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh (ES-TRIN 2025)

Delegacije prejmejo priloženi dokument C(2025) 5969 final.

Priloga: C(2025) 5969 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 9.9.2025
C(2025) 5969 final

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

z dne 9.9.2025

**o spremembi Direktive (EU) 2016/1629 Evropskega parlamenta in Sveta zaradi
posodobitve sklicevanja na najnovejši evropski standard o določitvi tehničnih zahtev za
plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh (ES-TRIN 2025)**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE DELEGIRANEGA AKTA

1.1 Potreba po sklicevanju na posodobljene tehnične zahteve

Direktiva (EU) 2016/1629 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. septembra 2016 o tehničnih predpisih za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh, (v nadaljnjem besedilu: Direktiva)¹ mora zagotoviti harmonizirane, varne in posodobljene tehnične zahteve za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh. V skladu z njo morajo plovila, ki spadajo na stvarno in ozemeljsko področje uporabe Direktive, pridobiti spričevalo za plovbo po celinskih plovnih poteh, ki potrjuje skladnost plovila z zahtevami iz Direktive.

Te tehnične zahteve so določene v Prilogi II k Direktivi in se sklicujejo na evropski standard o določitvi tehničnih zahtev za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh (v nadaljnjem besedilu: ES-TRIN). ES-TRIN je evropski harmonizirani standard, ki ga redno posodablja Evropski odbor za pripravo standardov na področju plovbe po celinskih plovnih poteh (v nadaljnjem besedilu: CESNI). Sklicevanje v Prilogi II k Direktivi je treba spremeniti, da se upoštevajo posodobljene tehnične zahteve. To je bilo nazadnje storjeno v letih 2018², 2019³, 2021⁴ in 2023⁵.

1.2 Institucionalno ozadje

Cilj sklicevanja na standard odbora CESNI, tj. ES-TRIN, je zagotoviti harmonizirana tehnična pravila po vsej Evropi. CESNI je leta 2015 v sodelovanju z EU ustanovila Centralna komisija za plovbo po Renu (v nadaljnjem besedilu: CCNR). CCNR je bila ustanovljena pred EU in je mednarodna organizacija z regulativnimi pristojnostmi na področju plovbe po celinskih plovnih poteh na Renu. Ren je najintenzivneje uporabljena celinska plovna pot v Evropi, zato je CCNR sčasoma pridobila veliko izkušenj z določanjem tehničnih zahtev za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh.

EU in CCNR prek CESNI zagotavljata sprejetje harmoniziranih, varnih in posodobljenih tehničnih standardov na različnih področjih plovbe po celinskih plovnih poteh, zlasti v zvezi s

¹ Direktiva (EU) 2016/1629 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. septembra 2016 o tehničnih predpisih za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh, spremembi Direktive 2009/100/ES in razveljavitvi Direktive 2006/87/ES (UL L 252, 16.9.2016, str. 118, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/1629/oj>).

² Delegirana direktiva Komisije (EU) 2018/970 z dne 18. aprila 2018 o spremembi prilog II, III in V k Direktivi (EU) 2016/1629 Evropskega parlamenta in Sveta o tehničnih predpisih za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh (UL L 174, 10.7.2018, str. 15, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir_del/2018/970/oj).

³ Delegirana uredba Komisije (EU) 2019/1668 z dne 26. junija 2019 o spremembi Direktive (EU) 2016/1629 Evropskega parlamenta in Sveta o tehničnih predpisih za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh (UL L 256, 7.10.2019, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2019/1668/oj).

⁴ Delegirana uredba Komisije (EU) 2021/1308 z dne 28. aprila 2021 o spremembi prilog I in II k Direktivi (EU) 2016/1629 Evropskega parlamenta in Sveta glede spremembe seznama celinskih plovnih poti Unije in minimalnih tehničnih zahtev, ki se uporabljajo za plovne objekte (UL L 284, 9.8.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/1308/oj).

⁵ Delegirana uredba Komisije (EU) 2023/2477 z dne 30. avgusta 2023 o spremembi Direktive (EU) 2016/1629 Evropskega parlamenta in Sveta glede razvrščanja celinskih plovnih poti Unije in minimalnih tehničnih zahtev, ki se uporabljajo za plovne objekte (UL L, 7.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/2477/oj).

plovili, informacijsko tehnologijo in posadko, enotno razlago teh standardov in ustreznih postopkov ter posvetovanja o varnosti plovbe, varstvu okolja ali drugih področjih plovbe.

CESNI ima s sodelovanjem strokovnjakov iz vseh držav članic EU in CCNR potrebno strokovno znanje za pripravo skupnih standardov, ki veljajo za celotno omrežje celinskih plovnih poti v Evropski uniji. EU spremlja delo CESNI skupaj z mednarodnimi organizacijami, katerih poslanstvo vključuje področja, ki zadevajo CESNI.

Preden se na plenarnem zasedanju CESNI sprejme nov standard ES-TRIN, se izvede postopek v skladu s členom 218(9) PDEU. V zvezi s tem je bilo s Sklepom Sveta (EU) 2024/2687 z dne 8. oktobra 2024⁶ določeno stališče, ki ga države članice EU v imenu Unije zastopajo glede sprejetja ES-TRIN 2025/1 v CESNI. CESNI je v skladu s tem 17. oktobra 2024 sprejel ES-TRIN 2025/1.

1.3 Najnovejši standard ES-TRIN

CESNI običajno posodablja svoj ES-TRIN dvakrat letno, da bi upošteval tehnološki napredek in zagotovil uporabo pravil. Najnovejši ES-TRIN 2025/1 vključuje različne spremembe, zlasti na naslednjih področjih:

- goriva z nizkim plameniščem, zlasti skladiščenje in uporaba metanola;
- označevanje nevarnih območij in goriv;
- električni pogonski sistemi;
- litij-ionski akumulatorji;
- uporaba plastike, ojačane z aluminijem ali vlakni, za gradnjo potniških plovil;
- opustitev protokola o parametrih motorja;
- priznanje izjeme pri preizkusu na terenu za motorje;
- adapterji za polnjenje in ustrezne barvne kode;
- navigacijska in informacijska oprema, zlasti oprema AIS na plovilih, ki plujejo po celinskih plovnih poteh;
- naprave za čiščenje odplak;
- dvizhni prostori za krmiljenje in prehodne določbe za zložljive prostore za krmiljenje;
- sistemi avtomatskih tlačnih vodnih brizgalk;
- povezovalni deli med sidrom in verigo;
- spalne kabine;
- posodobitev sklicev na Pravilnik o osebju, ki pluje po Renu, ES-RIS 2025/1 in druge mednarodne standarde.

To pomeni, da bi se bilo treba v Direktivi sklicevati na ES-TRIN 2025/1 kot najnovejšo različico standarda.

2. POSVETOVANJA PRED SPREJETJEM AKTA

V skladu s členom 32(4) Direktive se Komisija pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenuje vsaka država članica, v skladu z načeli Medinstitucionalnega sporazuma z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje. O osnutku zadevnega delegiranega akta se bo posvetovala s člani strokovne skupine Komisije o tehničnih zahtevah za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh.

⁶ UL L, 14.10.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/2687/oj>.

3. PRAVNI ELEMENTI DELEGIRANEGA AKTA

Komisija je pooblaščenca za sprejemanje delegiranih aktov na podlagi člena 32 Direktive. Člen 31(1) Direktive določa, da Komisija sprejme delegirane akte za prilagoditev Priloge II, s katerimi se brez odlašanja posodobi sklicovanje na najnovejšo različico standarda ES-TRIN in se določi datum začetka njegove uporabe. ES-TRIN 2025/1 je najnovejša različica ES-TRIN in vključuje potrebne spremembe.

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) .../...

z dne 9.9.2025

o spremembi Direktive (EU) 2016/1629 Evropskega parlamenta in Sveta zaradi posodobitve sklicevanja na najnovejši evropski standard o določitvi tehničnih zahtev za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh (ES-TRIN 2025)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Direktive (EU) 2016/1629 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. septembra 2016 o tehničnih predpisih za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh, spremembi Direktive 2009/100/ES in razveljavitvi Direktive 2006/87/ES⁷ ter zlasti člena 31(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Cilj ukrepov Unije na področju plovbe po celinskih plovnih poteh bi moral biti, da se zagotovi enotnost pri razvoju tehničnih zahtev za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh v Uniji.
- (2) Direktiva (EU) 2016/1629 določa harmoniziran sistem za izdajanje tehničnih spričeval za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh, med drugim s sklicevanjem na tehnične zahteve Evropskega odbora za pripravo standardov za plovbo po celinskih plovnih poteh (v nadaljnjem besedilu: CESNI).
- (3) CESNI je bil ustanovljen 3. junija 2015 v okviru Centralne komisije za plovbo po Renu (v nadaljnjem besedilu: CCNR) z namenom razvoja enotnih tehničnih standardov za celinske plovne poti na različnih področjih, zlasti glede plovil in tehničnih zahtev za plovila. Na te standarde se sklicuje tudi pravna ureditev CCNR.
- (4) Priloga II k Direktivi (EU) 2016/1629 določa, da so tehnične zahteve, ki se uporabljajo za plovne objekte iz evropskega standarda o določitvi tehničnih zahtev za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh, v izdaji 2023/1 (ES-TRIN 2023/1). ES-TRIN določa enotne tehnične zahteve, ki so potrebne za zagotovitev varnosti plovil, namenjenih za plovbo po celinskih plovnih poteh.
- (5) CESNI je na seji 17. oktobra 2024 sprejel novo izdajo ES-TRIN, tj. ES-TRIN 2025/1. ES-TRIN 2025/1 uvaja zlasti nova pravila v zvezi z gorivi z nizkim plameniščem, zlasti skladiščenjem in uporabo metanola, označevanjem nevarnih območij in goriv, električnimi pogonskimi sistemi, litij-ionskimi akumulatorji, uporabo plastike, ojačane z aluminijem ali vlakni, za gradnjo potniških plovil, opustitvijo protokola o parametrih motorja, priznanjem izjeme pri preizkusu na terenu za motorje, adapterji za polnjenje in ustreznimi barvnimi kodami, navigacijsko in informacijsko opremo, zlasti opremo AIS na plovilih, ki plujejo po celinskih plovnih poteh, napravami za čiščenje odplak,

⁷ Direktiva (EU) 2016/1629 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. septembra 2016 o tehničnih predpisih za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh, spremembi Direktive 2009/100/ES in razveljavitvi Direktive 2006/87/ES (UL L 252, 16.9.2016, str. 118, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2016/1629/oj>).

dvižnimi prostori za krmiljenje in prehodnimi določbami za zložljive prostore za krmiljenje, sistemi avtomatskih tlačnih vodnih brizgalk, povezovalnimi deli med sidrom in verigo ter spalnimi kabinami.

(6) Prilogo II k Direktivi (EU) 2016/1629 bi bilo zato treba posodobiti, da bo določala, da se za plovne objekte uporabljajo tehnične zahteve iz ES-TRIN 2025/1, in bi se morala uporabljati od 1. januarja 2026.

(7) Direktivo (EU) 2016/1629 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga II k Direktivi (EU) 2016/1629 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2026.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9.9.2025

Za Komisijo
Predsednica
Ursula VON DER LEYEN